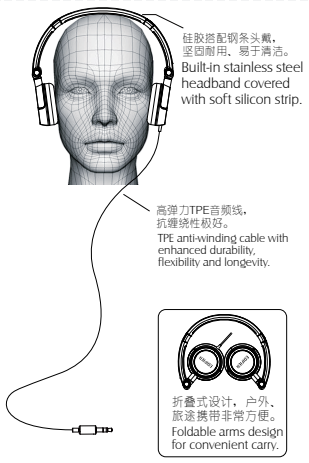
EDIFIER 漫步者

# H650

高保真立体声耳机
Hi-Fi Stereo Headphone

使用指南
Operating instructions




## 产品简介

操作本机之前，请仔细阅读本使用指南并妥善保管以备将来参考。

## 特点

40mm高保真单元，低频出众，中高频自然、平衡、顺滑；

折叠式设计，户外、旅途携带非常方便；

多种时尚靓丽配色，提供更多的选择；

硅胶搭配钢条头戴，坚固可靠、易于清洁；

柔软皮质耳套，质感高档、佩戴舒适；

抗拉扯、抗弯折、高弹力TPE音频线，经久耐用、不易缠绕。

## 规 格

| | |
|---|---|
| 产品类型 | 封闭式，动圈 |
| 驱动单元 | 40mm |
| 标称阻抗 | 32 Ω |
| 声压级（SPL） | 103dB |
| 频响范围 | 20-20KHz |
| 导线 | 1.3M |
| 插头 | 3.5mm立体声插头 |
| 附件 | 无 |

**注意**：设计和规格如有变更，恕不另行通知。


## 北京爱德发科技有限公司 出品

地 址：北京市海淀区北四环西路68号
生产商：东莞市漫步者科技有限公司
厂 址：东莞松山湖高新技术产业开发区工业东路2号



商标说明：Edifier®，**漫步者®** 均为北京爱德发科技有限公司持有注册商标，仿冒必究。



## BEIJING EDIFIER TECHNOLOGY CO., LTD

Address: 8th floor, ZuoAn Building, No.68 BeiSiHuanXiLu, Haidian District, Beijing 100080, CHINA
Manufacturer: DONGGUAN EDIFER TECHNOLOGY CO., LTD
Address: No.2 East Industry Road, Songshan Lake National High-tech Industrial Development Zone, Dongguan.
Executive standard: Q/HDADF 002



Notification: Edifier®, **漫步者®**, are registered trademarks of Beijing Edifier Technology Co., LTD, all rights resevered.



版本号Ver1.4 IB-100-H06500-06


合格证
日 期：
检验员：18
EDIFIER

EDIFIER 漫步者

## 保 修 卡

保修卡填写内容

| | | |
|---|---|---|
| 产品名称 | | 盖章处 |
| 产品型号 | | |
| 购机日期 | | |
| 用户姓名 | | |
| 用户地址 | | |
| 联系电话 | | |
| 维修人 | | |

## 服 务 条 例

感谢您选购漫步者耳机，为维护您的权益，本公司提供如下的售后服务：

一. 咨询服务：用户在使用过程中遇到任何问题，均可致电：8008105526或4008105526咨询或登录：www.edifier.com查询。

二. 保修服务：我司保修服务不包括送修产品的运费及上门服务。用户可到当地售后服务中心享受我公司提供的自购买之日起一月包换（注：在外观无损前提下），一年保修的服务；当地若无售后服务中心，用户可直接找厂家进行售后服务，具体情况请致电：8008105526或4008105526，在得到厂家客服确认并受理后，请将售后品寄往厂家售后部门。
注：请务必先致电客服确认受理。

三. 若有以下原因造成的耳机损坏，恕不提供保修服务：
1. 非正常使用：使耳机头带.麦克风柄线折断，信号线断裂，耳壳破裂。
2. 不当存储：如耳机长时间暴露在潮湿环境中使扬声器.麦克风浸水。
3. 未经本公司授权的维修。

四. 保修卡所记载内容与产品不符，恕不提供保修服务。

五. 耳机护套. 耳套. 海绵垫. 外壳划花不属于保修之范围。

六. 要求保修服务时请携带此卡及有效购机凭证。请妥善保存此卡及有效购机凭证，请勿自行修改保修卡及购物凭证，否则将被视为作废。

七. 使用本产品前，请仔细阅读本产品的使用说明。

八. 本公司保留对该产品售后服务条例的最终解释权。

北京爱德发科技有限公司
地址：北京市海淀区北四环西路68号左岸8层西区
邮编：100080

东莞市漫步者科技有限公司（工厂售后地址）
地址：东莞市松山湖高新技术产业开发区工业东路2号漫步者工业园工程部返修组
电话：0769-88986868（此电话仅为寄件填写电话，具体售后服务请打4008105526）
邮编：523808

## Product Introduction

Please read this manual carefully in order to use the unit safety and to bring out its maximum performance. Please be sure to keep this manual for future.

## Features

40mm high quality Neodymium magnet driver for superb, clear sound.

Portable design - perfect for travel.

Various colors fitting your variable styles.

Built-in stainless steel headband cover with soft silicon strap.

Soft leather ear-cup for a comfortable listening experience.

Flexible TPE anti-winding cable with enhanced durability.

## Specifications

| | |
|---|---|
| Product type | Enclosed，moving coil |
| Driver unit | 40mm |
| Impedance | 32Ohm |
| Sound Pressure Level (SPL) | 103dB |
| Frequency Response | 20Hz~20KHz |
| Cable Length | 1.3M |
| Connector | 3.5mm stereo |
| Accessory | None |

**Note:** The design and specifications may be changed without prior notice in order to make improvements.

产品中有毒有害物质或元素的名称及含量
Toble of Toxic and Hazardous Substances/Elements and their Content

| 部件名称 | 有毒有害物质或元素 铅(Pb) | 汞(Hg) | 镉(Cd) | 六价铬 (Cr(VI)) | 多溴联苯 (PBB) | 多溴二苯醚 (PBDE) |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 金属零件 | × | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ |
| 塑胶附件 | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ |
| 塑胶零件 | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ |
| 电 线 | × | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ |
| 电路板组件 | × | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ |

○：表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中含量均在SJ/T11363-2006标准规定的限量要求以下。
×：表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出SJ/T 11363-2006标准规定的限量要求。
表中标有"×"的所有部件都符合欧盟RoHS法规(2011/65/EU)指令)。
注：环保使用期限只适用于产品正常工作的温度和湿度等条件。

## 安全注意事项:

为保证您的人身安全，请勿将该耳机佩戴或放置在离心脏起搏器过近的位置(小于10CM)。

请勿将插头插入电源插座。

儿童应在成人监督下使用本设备，本产品并非玩具。

在高音量下使用耳机——特别是长时间使用——可能会对您的听力造成损伤。

操作高保真音响开关或插入耳机时可能会发出尖利的声音，其在高音量设置下可能会影响您的听力。因此，在切换各种音源或插入耳机前，请将音量控制设置为最低。

为交通安全起见，驾驶时或骑自行车时请勿使用耳机。

## 安全指摘事項!

安全のために、このヘッドフォン-スメ-カ-の近く(10cm以内)で使用または保管することは避けてください。

差し込プラグをコンセントに差し込まないようにしてください。

お子様が使用になる場合は、必ず大人が付き添えってください。本製品は玩具ではありません。

大きな音量のベッドフォンの使用は、特に長時間使用する場合において聴覚障害の原因となる恐れがあります。

HiFi機器の切り替え時、あるいは機器にヘッドフォンを接続する際に、音量が大きい場合にはガリガリという騒音が発生し、聴覚に悪影響を与える恐れがあります。HiFi機器で各ソ-ス（ラジオ、レコードプレーヤ、CDプレーヤ…）を選ぶ際、あるいはヘッドフォンを接続する際には、音量のつまみを常に最少にしてください。

安全なドライブ、そして他の運転手の安全のためにも、お車を運転する場合、あるいは自転車に乗る場合にはヘッドヘオンは絶対に使用しないでください。

## Conseils de Sécurité!

Pour votre sécurité, ne portez pas et ne posez pas ce casque à proximité immédiate (moins de 10 cm) d'un pacemaker.

Ne pas introduire la fiche à jack dans des prises de courant.

Surveillez vos enfants s'ils utilisent l'appareil. Ce produit n'est pas un jouet.

Un casque d'écoute utilisé à un volume élevé risque de provoquer de troubles de l'audition, en particulier s'il est porté de façon prolongée.

Lorsque vous procédez à un réglage sur votre installation hi-fi ou que vous branchez le casque sur l'installation, des bruits dangereux pour l'oreille peuvent se produire si le son est réglé sur un volume élevé. Pour cette raison, il faut toujours mettre le son au minimum avant de passer d'une source à l'autre (radio, platine, lecteur de CD ...) ou de brancher le casque.

Pour ne pas mettre en danger votre sécurité au volant ni celle des autres usagers de la route, n'utilisez jamais le casque lorsque vous conduisez ou que vous roulez à vélo.

## Attenzione!

Al fine di garantire la sicurezza personale, fare attenzione che queste cuffie non siano posizionate in prossimità del proprio eventuale pace maker (con una distanza inferiore a 10 cm).

Non introdurre la spina jack in una presa sotto tensione.

Sorvegliare i bambini quando utilizzano il dispositivo. Questo apparecchio non è un giocattolo.

L'utilizzo delle cuffie ad alto volume, soprattutto se prolungato, può danneggiare l'udito.

Maneggiare le manopole del Vostro sistema hi-fi o inserire le cuffie quando il volume è troppo alto, potrebbe produrre dei rumori che potrebbero danneggiare l'udito, soprattutto se il volume è alto. Si consiglia pertanto di regolare il volume al minimo prima di passare da una fonte all'altra (radio, giradischi, lettore CD, ecc.) o prima di collegare le cuffie.

Per la sicurezza nel traffico, si prega di non usare mai le cuffie mentre si guida o si va in bicicletta.

## Warning!

To guarantee your personal safety, please do not wear or keep headphones in the vicinity (closer than 10cm) of a pacemaker.

Do not insert plug into electric sockets.

Supervise children when using the equipment, the product is not a toy.

Headphone listening at high volume levels – particularly, over extended periods of time – may damage your hearing.

The operation of switches on your hi-fi system or plugging in the headphones may cause clicks which at high volume setting may affect your hearing. Therefore, always set the volume control to minimum before switching between different sources (tuner, turntable, CD player, etc.) or plugging in the headphones.

For traffic safety, do not use headphones while driving or cycling.

## 경 고!

안전상의 이유로,이 헤드폰은 심장박동 조절장치 근처(10cm 이내)에 두어서는 안됩니다.

잭 플러그를 전류가 흐르는 소켓에 삽입하지 마십시오.

어린이가 헤드폰을 사용할 때는 보호자의 주의 깊은 관찰이 필요합니다.이 제품은 장난감이 아닙니다.

헤드폰을 높은 볼륨상태에서 특히 장기간 사용할 경우 청각에 해가 될수 있습니다.

하이파이 오디오 시스템상에서 스위치를 바꾸거나 헤드폰을 하이파이 오디오 시스템에 연결할 경우,높은 볼륨상태에서는 청각에 해를 줄수 있는 클릭소리가 날수 있습니다.그러므로 하이파이 오디오 시스템상의 한 소스기기에서 다른 소스기기(라디오,레코드 플레이어,CD-플레이어...)를 선택하거나 헤드폰을 연결시킬 경우에는 항상 볼륨을 초저상태로 조정해 놓으십시오.

여러분의 운정상태와 다른 운전자들의 안전을 보호하기 위해 운정 중이거나 자전거를 타고 이동할 시에는 헤드폰 착용을 삼가 해 주십시오.

## Sicherheitshinweis!

Um Ihre persönliche Sicherheit zu garantieren, achten Sie bitte darauf, dass dieser Kopfhörer nicht in nächster Nähe (näher als 10cm) zu Ihrem Herzschrittmacher getragen oder auf-bewahrt wird.

Klinkenstecker nicht in stromführende Buchsen einführen.

Beaufsichtigen Sie ihre Kinder bei der Benutzung des Geräts. Das Produkt ist kein Spielzeug.

Die Verwendung von Kopfhörern kann bei großer Lautstärke – vor allem im Dauerbetrieb – zur Schädigung des Gehörs führen.

Bei Umschaltvorgängen an Ihrer HiFi-Anlage oder bei Anschluss des Kopfhörers an die Anlage können Knackgeräusche auftreten, die bei hoher Lautstärke das Gehör beeinträchtigen.Drehen Sie daher den Lautstärkeregler immer auf Minimum, wenn Sie an Ihrer HiFi-Anlage zwischen verschiedenen Quellen (Radio, Plattenspieler, CD-Player ...) wählen oder den Kopfhörer anschließen.

Um Ihre Fahrtüchtigkeit und die Sicherheit anderer Verkehrsteilnehmer nicht zu gefährden, verwenden Sie Kopfhörer keinesfalls beim Lenken eines Kfz oder beim Radfahren.

## ¡Atención!

Por su propia seguridad, procure no llevar ni guardar estos auriculares muy cerca de su marcapasos (a menos de 10cm).

No introducir el conector Jack en los casquillos conductores de corriente.

Vigile a sus hijos al utilizar el equipo. Este producto no es un juguete.

La utilización de auriculares a un volumen muy alto – sobre todo al utilizarlos durante largos períodos – puede conducir al deterioro del oído.

Al operar los interruptores de su sistema HiFi o al conectar los auriculares al sistema puede hacer clic, lo que a un volumen muy alto puede deteriorar el oído. Por lo tanto disminuya el nivel de volumen al mínimo al seleccionar entre diferentes fuentes (radio, tocadiscos, reproductor de CD ...) en su sistema HiFi o al conectar los auriculares.

Para no poner en peligro ni su capacidad de conducir, ni la seguridad de otros usuarios de la vía pública, no utilice en ningún caso sus auriculares al conducir un vehículo o al andar en bicicleta.